

บทที่ 1

บทนำ



ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ภาษาอังกฤษมีความสำคัญอย่างมากในปัจจุบันเนื่องจากเป็นภาษาสากลที่ประชาชนในประเทศต่าง ๆ ใช้ในการติดต่อสื่อสารเพื่อแลกเปลี่ยน ถ่ายทอดความรู้ ความคิดและความต้องการซึ่งกันและกัน ประเทศที่มีความเจริญมากขึ้นเท่าใดความจำเป็นในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการติดต่อสื่อสารระหว่างกันยิ่งมีมากขึ้นเท่านั้น (เดือนตา ไม้จันทร์ 2529 : 1) ปัจจุบันประเทศไทยมีการติดต่อกับชาวต่างประเทศในหลาย ๆ ด้าน เช่น การเมือง เศรษฐกิจ สังคม และการศึกษา ฉะนั้นความจำเป็นในการใช้ภาษาอังกฤษติดต่อสื่อสารกันจึงมีมากขึ้น ภาษาอังกฤษเป็นสื่อช่วยให้เข้าถึงวิทยาการใหม่ ๆ รอบตัว ทำให้ทราบถึงความเคลื่อนไหวต่าง ๆ ในโลก เป็นสื่อทางวัฒนธรรมที่ช่วยทำให้เกิดความเข้าใจกับนานาชาติ ทุกวันนี้จะเห็นได้ว่า ชื่อสถานที่ ร้านค้า ยารักษาโรค สิ่งของเครื่องใช้ หนังสือพิมพ์ รายการวิทยุ รายการโทรทัศน์ เพลง ภาพยนตร์ไม่ว่าจะเป็นในด้านการบันเทิง การพักผ่อนหย่อนใจ หรือแม้แต่ในชีวิตประจำวัน ล้วนมีภาษาอังกฤษเข้าไปเกี่ยวข้องกับตัวทั้งสิ้น

โครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ (Ship for Southeast Asian Youth Program) ก็เช่นกันที่ภาษาอังกฤษได้เข้าไปมีบทบาทที่สำคัญ ทั้งนี้ เนื่องจากเป็นโครงการความร่วมมือระหว่างประเทศญี่ปุ่นกับประเทศในเอเชียอาคเนย์อีก 6 ประเทศ อันได้แก่ ไทย บรูไน ฟิลิปปินส์ มาเลเซีย สิงคโปร์ และอินโดนีเซีย ที่มีวัตถุประสงค์ของโครงการคือ เพื่อส่งเสริมมิตรภาพ ความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศ ตลอดจนเพื่อให้เยาวชนญี่ปุ่นและเยาวชนอาเซียนได้แลกเปลี่ยนความรู้ ความคิดเห็นระหว่างกันทั้งในด้านเศรษฐกิจ สังคม การเมือง และวัฒนธรรม ซึ่งในระหว่างการเดินทางโดยเรือญี่ปุ่นมารู ตลอดระยะเวลาประมาณ 50 วันนั้น เยาวชนจาก 7 ประเทศ รวมทั้งหัวหน้าคณะผู้แทนเยาวชน จะได้ร่วมกันทำกิจกรรมต่าง ๆ ได้แก่ การแนะนำประเทศ การฟังบรรยายและอภิปรายทางวิชาการ การร่วมในกิจกรรมกีฬา นันทนาการ

และชมรมต่าง ๆ ที่เยาวชนแต่ละประเทศจัดขึ้น ซึ่งแน่นอนว่าภาษาอังกฤษจะเข้าไปมีบทบาทที่สำคัญในการเป็นสื่อกลางเพื่อใช้ในการทำกิจกรรมดังกล่าว และนั่นเพื่อให้โครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์บรรลุผลสำเร็จตามเป้าหมายและวัตถุประสงค์ของโครงการที่วางไว้ เยาวชนผู้เข้าร่วมโครงการที่แต่ละประเทศจะคัดเลือกต้องเป็นผู้มีความสามารถทางภาษาอังกฤษอยู่ในระดับที่ใช้การได้ดี

การดำเนินงานเกี่ยวกับโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ในส่วนของประเทศไทยนั้น สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้รับผิดชอบ ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 17 เมษายน 2522 โดยคณะกรรมการบริหารโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งตามคำสั่งสำนักนายกรัฐมนตรีได้เริ่มดำเนินงานโครงการนี้ในปี 2523 คณะกรรมการโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ ประกอบด้วย ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี เป็นประธาน และผู้แทนจากหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องร่วมเป็นกรรมการทั้งสิ้น รวม 16 ท่าน (สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี 2534 : 1-5) ในแต่ละปี คณะกรรมการบริหารโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ ได้แต่งตั้งคณะอนุกรรมการฝ่ายต่าง ๆ รวม 4 คณะ คือ

1. คณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ มีหน้าที่ในการดำเนินการสอบคัดเลือกเยาวชนเข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์
2. คณะอนุกรรมการฝ่ายฝึกอบรมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ มีหน้าที่จัดการฝึกอบรมฝึกกิจกรรมให้แก่คณะเยาวชนที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการ สอดส่องดูแลความประพฤติของเยาวชนในระหว่างการฝึกอบรม และให้มีอำนาจในการพิจารณาคัดเลือกเยาวชนที่มีพฤติกรรมไม่เหมาะสมให้ออกจากการฝึกอบรม ซึ่งถือว่าหมดสิทธิ์เข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ และประสานงานกับคณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์พิจารณาคัดเลือกเยาวชนเข้ารับการฝึกอบรม รวมทั้งจัดหาหนังสือ จัดทำเอกสารคู่มือทางวิชาการต่าง ๆ มอบให้แก่ห้องสมุดเรือเยาวชน

3. คณะอนุกรรมการฝ่ายต้อนรับโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ มีหน้าที่ในการต้อนรับคณะเยาวชนโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ในด้านพิธีการต่าง ๆ ตลอดจนเรื่องอื่น ๆ ที่มีใช้หน้าที่ของคณะอนุกรรมการใดโดยเฉพาะ

4. คณะอนุกรรมการฝ่ายจัดให้พักกับครอบครัวโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์มีหน้าที่ในการจัดหาพิจารณาคัดเลือก และจัดเยาวชนให้พักกับครอบครัวเจ้าภาพในประเทศไทย

ทั้งนี้ สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ เป็นผู้ทำหน้าที่ฝ่ายเลขานุการในคณะกรรมการบริหารโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ และคณะอนุกรรมการฝ่ายต่าง ๆ ดังกล่าว

การดำเนินงานของคณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ คณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกฯ จะดำเนินการสอบข้อเขียนภาษาอังกฤษ โดยข้อสอบข้อเขียนจะแบ่งออกเป็น 3 ภาค รวม 100 คะแนน คือ ภาคไวยากรณ์และการอ่านเพื่อความเข้าใจ (Structure and Reading Comprehension) ภาคการเขียนเรียงความ (Essay) และภาคแปล (Translation) จากนั้นคณะกรรมการสอบสัมภาษณ์ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากคณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์จะคัดเลือกผู้สอบผ่านข้อเขียน โดยพิจารณาจากระดับคะแนนที่ได้ไว้จำนวนหนึ่งเพื่อทำการสัมภาษณ์ การสอบสัมภาษณ์คณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ได้กำหนดแนวทางการให้คะแนนสัมภาษณ์ ดังนี้ คือ

1. การพูด ฟัง และอภิปรายภาษาอังกฤษ
2. บุคลิกภาพ
3. ความสามารถพิเศษ
4. ประสบการณ์งานเยาวชนและการคาดหวัง
5. เจตคติ
6. ความรู้ทั่วไป

เยาวชนที่ผ่านการสอบสัมภาษณ์และได้รับคัดเลือกเข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ จำนวน 35 คน จะได้รับการปฐมนิเทศและฝึกอบรมทั้งภาควิชาการและกิจกรรมก่อนเดินทางไปเข้าร่วมโครงการ เป็นเวลา 2 สัปดาห์ เพื่อฝึกกิจกรรมกลุ่มสัมพันธ์ และเพิ่มพูนความรู้ทางวิชาการตลอดจนเสริมสร้างประสบการณ์เพื่อใช้ในการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับเยาวชนชาติอื่นๆ รวมทั้งฝึกทักษะด้วยการจำลองการอภิปรายบนเรือมาให้เยาวชนฝึกภาคปฏิบัติในระหว่างการอบรมด้วย เดิมวิธีการคัดเลือกเยาวชนได้ใช้วิธีทดสอบข้อเขียนภาษาอังกฤษ และสอบสัมภาษณ์แบบเดี่ยวกับข้างต้น แต่ทว่าในปี พ.ศ. 2527 คณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกเยาวชนโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ได้เปลี่ยนวิธีการคัดเลือกแบบใหม่ คือ มีการเพิ่มขึ้นตอนการคัดเลือกเยาวชนหลังการสอบสัมภาษณ์ โดยได้คัดเลือกเยาวชนจากการสอบสัมภาษณ์ไว้จำนวน 50 คน และให้เข้ารับการฝึกอบรมทั้งหมดเพื่อพิจารณาคัดเลือกขั้นสุดท้ายอีกครั้งหนึ่งให้เหลือเพียงจำนวน 35 คนไปเข้าร่วมโครงการ อย่างไรก็ตามวิธีการคัดเลือกแบบนี้ ได้ใช้เฉพาะในปี พ.ศ. 2527 เพียงปีเดียวเท่านั้นและถูกยกเลิกไป เนื่องจากคณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกเยาวชนได้เล็งเห็นว่า วิธีการคัดเลือกแบบดังกล่าว เป็นการส่งเสริมให้เกิดบรรยากาศการแข่งขัน การแสสร้งและความไม่จริงใจต่อกันและกันของเยาวชน รวมถึงการกระทำด้วยวิธีการใดก็ตามที่จะแสดงให้เห็นคณะอนุกรรมการได้เล็งเห็นถึงความสามารถและความสำคัญของตน ดังนั้นในปี พ.ศ. 2528 คณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือกเยาวชน จึงได้กลับมาใช้วิธีการสอบคัดเลือกแบบเดิมคือการทดสอบข้อเขียนภาษาอังกฤษ และสอบสัมภาษณ์ซึ่งยังคงใช้ต่อมาจนถึงปัจจุบัน (เอกสารการประชุมคณะอนุกรรมการฝ่ายคัดเลือก โครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ 2527 : 9)

การฝึกอบรมแบ่งออกเป็น 2 ภาค คือ

1. ภาควิชาการ ประกอบด้วย การบรรยายเพื่อเพิ่มพูนความรู้ในด้านต่าง ๆ ได้แก่ ประเทศสมาชิกอาเซียนและญี่ปุ่น ทั้งในด้านเศรษฐกิจ สังคม การเมือง และวัฒนธรรม สมาคมอาเซียน นโยบายส่งเสริมและพัฒนาเยาวชน วัฒนธรรมไทย ความรู้ทางวิชาการในหัวข้อที่เยาวชนจะต้องเข้าร่วมกลุ่มอภิปรายบนเรือ มนุษยสัมพันธ์ กับการเข้ากลุ่มชน เป็นต้น
2. ภาคกิจกรรม เป็นการฝึกอบรมในค่ายพักแรมต่างจังหวัด เพื่อให้เยาวชนคุ้นเคยและมีความสามารถที่จะเข้าร่วมกิจกรรมบนเรือ ประกอบด้วย การปฏิบัติกิจกรรมด้านกาบริหาร การจัดนิทรรศการ นันทนาการ การประชุมกลุ่ม การบริหารกลุ่ม การทัศนศึกษา เป็นต้น



แต่ถึงแม้ว่าเยาวชนที่เข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์จะได้รับการทดสอบความรู้ความสามารถทางด้านภาษาอังกฤษและมีการฝึกอบรมทั้งภาควิชาการและภาคกิจกรรม สิ่งเหล่านี้ก็ยังไม่เป็นหลักประกันที่พอเพียงว่าเยาวชนจะสามารถบรรลุวัตถุประสงค์ของโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ได้ ดังจะเห็นได้จากการประเมินผลการเข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ของเยาวชนไทยหลังจากการเข้าร่วมโครงการในแต่ละครั้งพอสรุปได้ว่า เยาวชนที่เข้าร่วมโครงการมีปัญหาด้านการปรับตัว การบริหารงานภายในกลุ่ม การไม่เข้าใจวัฒนธรรม การไปพักกับครอบครัว อาหาร การอยู่ร่วมห้องกับเพื่อนชาวต่างชาติ การเตรียมพร้อมด้านข้อมูล และที่สำคัญคือมีปัญหาทางด้านภาษา (สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ 2531, 2532, 2533 : 4, 5 และ 9) แต่การติดตามประเมินผลดังกล่าวไม่ได้ศึกษาปัญหาการนำความรู้ภาษาอังกฤษไปใช้โดยตรงทั้ง ๆ ที่โครงการจะประสบผลสำเร็จหรือไม่ขึ้นอยู่กับความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษของเยาวชน

ผู้วิจัยในฐานะที่ศึกษาในสาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษและเป็นเจ้าหน้าที่ของสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ ซึ่งมีส่วนเกี่ยวข้องกับการค้าเนื้องานโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ และตระหนักในผลประโยชน์ของโครงการแลกเปลี่ยนเยาวชนระหว่างประเทศโครงการนี้ จึงใคร่ศึกษาว่าเยาวชนไทยที่ผ่านขั้นตอนการคัดเลือกต่าง ๆ รวมทั้งผ่านการฝึกอบรมทั้งภาควิชาการและภาคกิจกรรม ซึ่งจัดโดยคณะกรรมการฝ่ายฝึกอบรมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์แล้วนั้น มีปัญหาในการนำความรู้ภาษาอังกฤษไปใช้ในการเข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ในด้านทักษะภาษาและวัฒนธรรมมากน้อยเพียงใด เพื่อว่าสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ จะได้นำผลการวิจัยมาปรับปรุงแก้ไข เพื่อใช้เป็นแนวทางในการคัดเลือกและจัดฝึกอบรมให้กับเยาวชนรุ่นต่อไป เพื่อโครงการแลกเปลี่ยนเยาวชนระหว่างประเทศโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์จะประสบผลสำเร็จและบรรลุเป้าหมายตามวัตถุประสงค์ของโครงการที่กำหนดไว้อย่างแท้จริง อีกประการหนึ่งตั้งแต่รัฐบาลไทยได้มอบหมายให้สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติเป็นเจ้าของเรื่อง และรับผิดชอบดำเนินโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ จนถึงปัจจุบัน

พ.ศ. 2534 รวม 18 ปี ยังไม่เคยมีผู้ศึกษาหรือประเมินความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ
ของเยาวชนที่เข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์มาก่อน

วัตถุประสงค์ในการวิจัย

เพื่อศึกษาปัญหาของเยาวชนไทยในการนำความรู้ภาษาอังกฤษไปใช้ในการเข้าร่วม
โครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ในด้านทักษะภาษาและวัฒนธรรม

ขอบเขตของการวิจัย

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้เป็นเยาวชนไทยชาย-หญิงที่เข้าร่วมโครงการเรือ
เยาวชนเอเชียอาคเนย์ ประจำปี 2517 - 2534 จำนวนทั้งสิ้น 630 คน

ข้อตกลงเบื้องต้น

ผู้วิจัยถือว่าผู้ตอบแบบสอบถามทุกคนได้ให้ข้อมูลที่เป็นจริง

คำจำกัดความในการวิจัย

เยาวชนไทย หมายถึง ชาย-หญิงไทย ที่มีอายุระหว่าง 18 - 30 ปี (ตามเงื่อนไข
ของโครงการ) ที่เข้าร่วมโครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ ประจำปี 2517 - 2534

การนำความรู้ภาษาอังกฤษไปใช้ หมายถึง ความสามารถที่จะนำทักษะทั้ง 4 คือ ฟัง
พูด อ่าน และเขียน รวมทั้งความรู้ทางด้านวัฒนธรรมไปใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ เหมาะสม
กับความจำเป็นในการทำกิจกรรมทั้งภาควิชาการและภาคกิจกรรมในโครงการเรือเยาวชนเอเชีย
อาคเนย์

โครงการเรือเยาวชนเอเชียอาคเนย์ หมายถึง โครงการแลกเปลี่ยนเยาวชนระหว่างประเทศที่สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ เป็นผู้รับผิดชอบ ดำเนินการในการคัดเลือกเยาวชนไทยชาย-หญิง ที่มีอายุระหว่าง 18 - 30 ปี (ตามเงื่อนไขของโครงการ) ร่วมเดินทางไปกับเรือเยาวชนเพื่อแวะเยือนประเทศต่าง ๆ รวม 7 ประเทศคือ ญี่ปุ่น ไทย บรูไน ฟิลิปปินส์ มาเลเซีย สิงคโปร์ และอินโดนีเซีย รวมทั้งสิ้นประมาณ 50 วัน

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1. เป็นข้อมูลพื้นฐานในการปรับปรุงและแก้ไขวิธีการในการคัดเลือกเยาวชนที่มีความสามารถและคุณสมบัติเหมาะสม ไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนเยาวชนระหว่างประเทศในต่างประเทศ เพื่อให้สามารถส่งเสริมมิตรภาพและกระชับความสัมพันธ์อันดี รวมทั้งเผยแพร่ความรู้ด้านต่าง ๆ ของประเทศไทยได้
2. เป็นแนวทางแก่สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการจัดฝึกอบรมโดยเน้นความสำคัญของภาษาอังกฤษในส่วนของเยาวชนยังมีปัญหาให้กับเยาวชนก่อนออกเดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนเยาวชนระหว่างประเทศในต่างประเทศต่อไป
3. เป็นแนวทางในการศึกษา วิจัย และค้นคว้า ต่อไป

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย